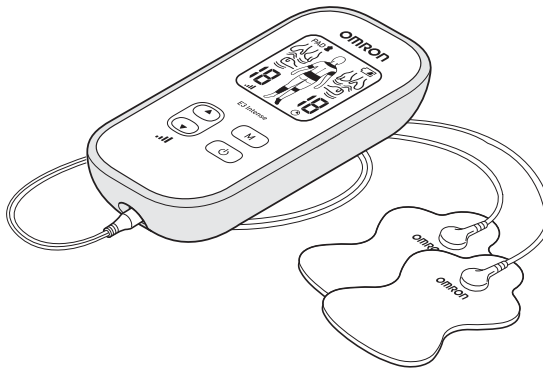




Smärtstillare
E3 Intense (HV-F021-EW)
E3 Intense (HV-F021-ESL)
Bruksanvisning

SV

Innehållsförteckning

Innan du använder enheten

Inledning.....	3
Avsedd användning.....	3
Viktiga säkerhetsföreskrifter och varningar	4
Lär känna din enhet.....	8
Innehåll i förpackningen	8
Valfria medicinska tillbehör.....	8
Knappar och deras funktioner	9

Bruksanvisningar

Steg för montering.....	10
STEG 1 – Sätt i batterier	10
STEG 2 – Anslut elektrod kabeln till huvudenheten	10
STEG 3 – Kläm fast elektrod kabelarna, en på varje platta/elektrod	11
STEG 4 – Ta bort och kassera plastfilmen från plattor/elektroder (om plattor/elektroder är nya).....	11
STEG 5 (valfritt) – Fäst enheten i bältesklämman	11
Kom igång med din behandling	12
STEG 1 – Placering av plattorna/elektroderna.....	12
STEG 2 – Välj 1 av 9 lägen.....	15
STEG 3 – Välj rätt intensitetsnivå (1 låg – 15 hög)	16
Så hanterar och minskar du din smärta	17
När bör jag inleda behandling?	17
Hur länge ska jag använda utrustningen?	17
När ska jag sluta att använda enheten?.....	17

Skötsel och underhåll

Rengöring och förvaring	18
Rengöra plattorna/elektroderna	18
När bör jag byta ut plattorna/elektroderna?	18
Rengöra enheten	18
Förvara plattorna/elektroderna	19
Förvara enheten och plattorna/elektroderna	19
Felsökning	20
Tekniska data	22
Viktig information gällande EMC (Electro Magnetic Compatibility, elektromagnetisk kompatibilitet)	23
Garanti.....	24

Inledning

Tack för att du har valt att köpa OMRON E3 Intense.

Läs hela handboken noga innan du använder enheten för första gången, så att du använder den på ett säkert sätt.

Hur fungerar den?

E3 Intense fungerar med hjälp av Triple Action TENS-teknik (Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation) som hjälper genom att:

- blockera smärtsignalen
- utlösa endorfiner (naturliga smärtstillare)
- förbättra blodcirkulationen (genom upprepade muskelsammandragningar och avkoppling)

Avsedd användning

Medicinskt syfte

OMRON E3 Intense är en smärtstillare som är avsedd för att minska och lindra smärta i muskler och leder, stelhet och domningar i rygg, armar, ben, nacke och fötter genom elektrisk nervstimulering mot den del av huden som är närmast smärtpunkten. Enheten är avsedd att användas på normal, frisk, torr och ren hud på vuxna patienter.

Alla enhetens lägen kan användas säkert på de kroppsdelar eller smärtyper som beskrivs i den här handboken. Välj ett läge som känns bra och behagligt där det gör ont. Det kan användas effektivt i kombination med andra typer av smärtbehandling eller läkemedel.

Sedan 1970-talet har TENS-baserad smärtbehandling använts brett av sjukvårdspersonal, bland annat av sjukgymnaster och smärtspecialister.

Viktiga säkerhetsföreskrifter och varningar



Det är viktigt att du läser alla varningar och föreskrifter i den här handboken, eftersom de syftar till att skydda dig, förhindra skador och undvika situationer som kan resultera i skador på enheten.

SÄKERHETSSYMBOLER SOM ANVÄNDS I DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN

 FARA	Felaktig användning kan ge upphov till fara och orsaka dödsfall eller allvarliga skador. I situationer av den här typen ska enheten inte användas.
 VARNING	Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan ge upphov till dödsfall eller allvarlig skada.
 FÖRSIKTIGHET	Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i mindre eller måttlig skada på användaren eller patienten eller skada på utrustningen eller annan egendom.

FARA

Använd inte enheten tillsammans med följande andra enheter:

- (1) Om du har en pacemaker, implanterad defibrillator eller någon annan implanterad enhet i metall eller elektronisk enhet.
Sådan användning kan ge upphov till elektriska stötar, brännskador, elektriska störningar eller dödsfall.
- (2) Använd inte den här enheten samtidigt som en annan TENS-enhet.
- (3) I kombination med en livsuppehållande, elektronisk medicinsk enhet, till exempel en artificiell hjärt- eller lungrespirator.
- (4) För sjukhus och kliniker: Vid förekomst av elektronisk övervakningsutrustning (t.ex. hjärtmonitorer, ECG-alarm), som när de har fästs på kroppen riskerar att fungera felaktigt när den elektriska stimuleringsenheten används.
- (5) För sjukhus och kliniker: Samtidig anslutning av en patient till högfrekvent kirurgisk, medicinsk, elektronisk utrustning kan ge upphov till brännskador vid stimuleringsenhetens elektroder och eventuellt skador på stimuleringsenheten.
- (6) För sjukhus och kliniker: Användning i närheten (t.ex. 1 m) av elektronisk, medicinsk kortvågs- eller mikrovågsutrustning kan resultera i instabil uteffekt hos stimuleringsenheten.



Använd inte enheten under dessa förhållanden

-  Rådfråga sjukvårdspersonal innan du använder den här enheten. Enheten kan orsaka dödliga rytmrubbningar hos vissa mottagliga individer. Om du nyligen har genomgått operation kan stimuleringen störa läkningsprocessen.

Använd inte enheten på följande individer

-  Gravida kvinnor.
-  Enheten har inte prövats för användning på barn och ska inte användas på barn eller spädbarn.
-  Enheten ska förvaras utom räckhåll för småbarn, eftersom elkabeln kan orsaka strypning.
-  Personer som inte kan uttrycka sina tankar eller avsikter.
-  Personer som inte kan använda enheten själva.
-  Iakttag försiktighet om du har en tendens för inre blödningar, till exempel efter en skada eller fraktur.
-  Om du har misstänkt eller diagnostiserad hjärtsjukdom ska du följa de föreskrifter som din sjukvårdspersonal har rekommenderat.
-  Om du har misstänkt eller diagnostiserad epilepsi ska du följa de föreskrifter som din sjukvårdspersonal har rekommenderat.

⚠ Iakttag försiktighet om stimulering används över livmodern under menstruation.

⚠ ANVÄND ALDRIG PLATTORNA PÅ FÖLJANDE DELAR AV KROPPEN:

	Huvudet, munnen eller någon del av ansiktet.		På båda sidorna av bröstkorgen samtidigt (i sidled eller på fram- och baksidan), eller över bröstet, eftersom tillförseln av elektrisk ström kan orsaka rytmrubbningar som kan vara dödliga.
	Nacken eller någon del av halsen, eftersom det kan resultera i allvarliga muskelspasmer som i sin tur kan resultera i stängda luftvägar, andningssvårigheter eller biverkningar som påverkar hjärtrytm eller blodtryck.		På vaderna på båda benen samtidigt, eftersom det kan orsaka hjärtrubbningar.
	Använd inte nära hjärtat eller könsorganen.		På båda fotsulorna samtidigt, eftersom det kan orsaka hjärtrubbningar.

Vid öppna sår eller utslag eller svullna, röda eller inflammerade områden eller eksem (till exempel åderbräck, flebit, tromboflebit och trombos), eller på eller nära cellförändringar eller på delar av huden där normal känsel saknas.

Använd inte enheten under följande aktiviteter

⚠ I badet eller i duschen;

⚠ Medan du sover;

⚠ Medan du kör bil eller en maskin eller under andra typer av aktiviteter där elektrisk stimulering riskerar att utsätta dig för fara.

Varningar avseende smärthantering

⚠ Om du har genomgått medicinsk eller fysisk behandling för din märta ska du rådfråga sjukvårdspersonalen innan du använder den här enheten.

⚠ Om smärtan inte dämpas, blir mer kronisk eller allvarlig eller kvarstår i mer än fem dagar ska du avbryta användningen av enheten och rådfråga sjukvårdspersonal.

⚠ Själva förekomsten av smärtafunktioner är ett mycket viktigt varningstecken som talar om för oss att något är fel. Om du lider av någon typ av allvarlig sjukdom ska du därför fråga din sjukvårdspersonal om de rekommenderar att du använder OMRON E3 Intense.

Ändra inte enheten

- ⚠ Anslut inte den här kabeln till andra typer av enheter än OMRON E3 Intense.
- ⚠ Den här enheten får inte ändras.
- ⚠ För att undvika skador på enheten får den bara användas med de stift, elektroder och tillbehör som rekommenderats av tillverkaren.

Varningar avseende plattorna/elektroder

- ⚠ Plattorna/elektroder ska användas på normalt, friskt, torrt och rent skinn (på vuxna patienter). Annan användning riskerar att störa läkningsprocessen.
- ⚠ Om du upptäcker hudirritation eller rodnad efter en behandling ska du avbryta behandlingen på det aktuella hudområdet.

Försiktighetsåtgärder avseende plattorna/elektroder

- ⚠ Flytta inte plattorna/elektroder till ett nytt område medan enheten är aktiverad.
- ⚠ Terapin fungerar inte med bara en plattorna/elektroder. Du måste använda två plattorna/elektroder samtidigt.
- ⚠ Se till att komponenterna är ordentligt anslutna och att plattorna/elektroder sitter ordentligt fast på den del av kroppen som du vill behandla, annars kanske terapin inte fungerar effektivt.
- ⚠ Plattorna/elektroder får inte vidröra någon typ av metallföremål, till exempel ett bältestespanne, ett halsband eller annan metall som bärs under kläderna.
- ⚠ Plattorna/elektroder får inte överlappa varandra eller läggas ovanpå varandra. Det riskerar att försvaga eller avbryta terapin, eller så kan enheten upphöra att fungera.
Gel-plattorna/elektroder kan dessutom fastna i varandra så att gel lossnar när plattorna/elektroder tas isär.
- ⚠ Dela inte plattorna/elektroder med en annan person, eftersom det kan resultera i hudirritation eller -infektion. Plattorna/elektroder är endast avsedda att användas av en person.
- ⚠ Låt inte plattorna/elektroder sitta kvar på huden efter behandling.
- ⚠ Böj eller vik inte plattorna/elektroder, eftersom gelen kan skadas så att plattorna/elektroder inte fäster eller fungerar som de ska.
- ⚠ För att undvika skador på plattorna/elektroder häftande yta ska plattorna/elektroder alltid läggas mot huden eller mot plattållaren/elektrodhållaren i plast, som medföljer i skyddande syfte.
- ⚠ Placera alltid de rena plattorna/elektroder i enlighet med medföljande illustrationer (se sidorna 12-14, placering av plattorna/elektroder).
- ⚠ Applicera aldrig salva eller lösning på plattorna/elektroder eller huden, eftersom det hindrar plattorna/elektroder från att fungera som de ska. De självhäftande plattorna/elektroder fäster på huden.
- ⚠ Placera plattorna/elektroder minst 3 cm från varandra för bästa möjliga resultat.

Tänk på följande vid användning

Huvudenhet

- ⚠ Avbryt användningen av enheten omedelbart om den inte fungerar som den ska eller om du upplever obehag.
- ⚠ Får inte användas i något annat syfte än det avsedda.
- ⚠ Placera aldrig enheten i ett rum med hög luftfuktighet, till exempel badrum, eftersom det är skadligt för enheten. Idealisk temperatur för användning är +10–40° C, med 30–80 % relativ luftfuktighet.
- ⚠ Använd aldrig enheten utan ordentlig belysning, eftersom du annars kan få problem med att använda enheten.

Kabel

- ⚠ Anslut aldrig elektrodkontakten till något annat uttag än det som finns på enheten.
- ⚠ Dra aldrig i elektrodkabeln under pågående behandling. Böj eller dra aldrig i änden av kabeln.
- ⚠ Håll i kontakten och dra när du ska dra ur sladden från enheten.
- ⚠ Byt ut kabeln om den går sönder eller skadas.

Batteri

- ⚠ Släng aldrig batterierna på en eld. Batterierna kan explodera.
- ⚠ Kassera enheten, batterier och komponenter i enlighet med tillämpliga juridiska föreskrifter. Olaglig kassering kan orsaka föroreningar i miljön.
- ⚠ Blanda aldrig alkaliska batterier med manganbatterier, eftersom det förkortar batteriernas livslängd.
- ⚠ Ta aldrig bort batteriluckan och rör aldrig vid batterianslutningarna under pågående behandling.

Plattor/elektroder

- ⚠ Lossa plattorna/elektroderna innan du byter ut batterierna.

Allmänna försiktighetsåtgärder

- ⚠ De långsiktiga effekterna av elektrisk stimulering är okända.
- ⚠ Stimulering ska endast tillämpas på normal, oskadd, ren, torr och frisk hud.
- ⚠ TENS är ingen effektiv behandling av den ursprungliga orsaken till smärtan, till exempel huvudvärk.
- ⚠ TENS är inget substitut för smärtstillande läkemedel eller andra typer av smärtbehandlingar.
- ⚠ TENS-enheter kan inte bota sjukdom eller skador.
- ⚠ TENS är en symtomatisk behandling och dämpar som sådan den smärtförminnelse som annars skulle fungera som en skyddsmekanism.
- ⚠ Hudirritation eller överkänslighet kan uppstå till följd av den elektriska stimuleringen eller det elektriskt ledande mediet (gel).
- ⚠ Förvara enheten utom räckhåll för små barn. Enheten innehåller små delar som kan sväljas. Kontakta omedelbart sjukvårdspersonal.

Möjliga biverkningar

- ⚠ Avbryt omedelbart användningen av enheten och rådfråga sjukvårdspersonal om du upplever att enheten ger biverkningar.
- ⚠ Hudirritation kan uppstå under de stimuleringselektroder som appliceras mot huden.
- ⚠ Använd inte enheten för att behandla ett område under längre perioder (mer än 2 x 15 minuter per behandling upp till 3 ggr/dag), eftersom musklerna på det aktuella området kan bli uttröttade eller ömma.

Lär känna din enhet

Innehåll i förpackningen

Huvudenhet



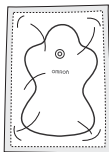
Elektrodkabel



Hållare för plattor/elektroder



plattor/elektroder med lång
hållbarhetstid



Batterier för provanvändning



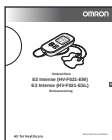
Bältesklämma



Mjuk förvaringsväska



Bruksanvisning



Valfria medicinska tillbehör

(inom ramarna för EG-direktiv 93/42/EEC för medicintekniska produkter)

- Plattor/elektroder med lång hållbarhetstid

Knappar och deras funktioner

Symbol för plattor/elektroder

Om plattorna/elektrodena rubbas visas symbolen för plattorna/elektrodena. Symbolen för plattorna/elektrodena visas även om plattorna/elektrodena lossnar.

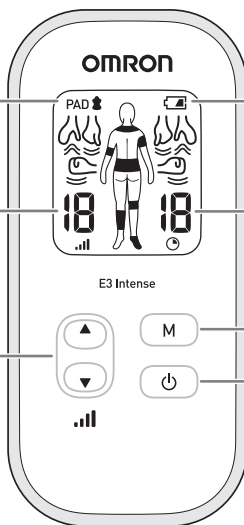
15 intensitetsnivåer (1 låg till 15 hög)

Intensitetsknapp

Ställ in intensiteten i enlighet med dina behov.

Tryck på ▲ för högre intensitet.

Tryck på ▼ för lägre intensitet.



Batterisymbol

Om batteriet är svagt visas batterisymbolen.

🔋 : Batteriet närmar sig låg nivå.

🔌 : Batteriet är svagt.

Återstående minuter av behandlingen

Automatisk avstängning efter 15 minuter.

Lägesknapp

Välj ett läge som känns bra mot smärtan bland de nio förinställda lägena. Lägestypen visas på skärmen.

Strömbrytare

Tryck en gång för "ON" och en gång till för "OFF".

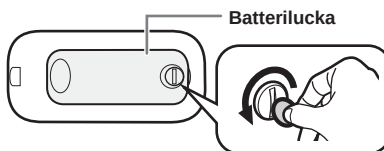
Steg för montering

Se till att allt fungerar som det ska genom att kontrollera följande punkter före användning:

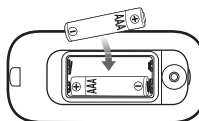
1. Att kabeln inte är trasig.
2. Att plattornas/elektrodernas självhäftning fäster och inte är skadad.
3. Att elektrodkabelns kontakt inte är trasig.
4. Att enheten är intakt och fungerar som den ska.
5. Att inget batteriläckage förekommer.

STEG 1 – Sätt i batterier

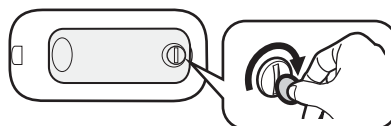
1. Ta bort batteriluckan på baksidan med hjälp av ett mynt.



2. Sätt i batterierna. Se till att $\oplus$ $\ominus$ symbolerna stämmer när du sätter i batterierna.

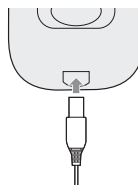


3. Sätt tillbaka batteriluckan. Dra åt med ett mynt.



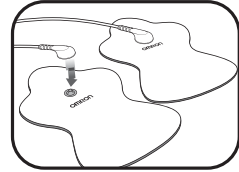
STEG 2 – Anslut elektrodkabeln till huvudenheten

Anslut elektrodkabelns kontakt på huvudenhetens undersida.



STEG 3 – Kläm fast elektrodkablar, en på varje platta/elektrod

Om du använder enheten för första gången tar du ut plattorna/elektroden ur den förslutna förpackningen.



- ⚠ **Starta inte enheten förrän plattor/elektroder ligger mot huden.**
- ⚠ **Båda plattorna/elektroden måste användas, annars fungerar inte stimuleringen.**

STEG 4 – Ta bort och kassera plastfilmen från plattor/elektroder (om plattor/elektroder är nya)

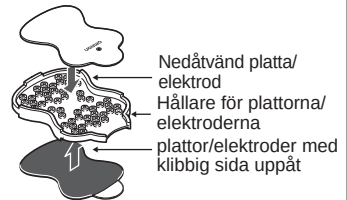
Ta bort den klara plastfilmen från baksidan av plattorna/elektroden.

Kassera plastfilmen från baksidan och den tomma förpackningen.



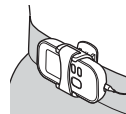
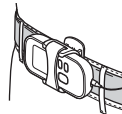
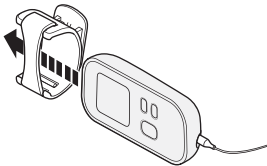
FÖRVARING AV PLATTOR/ELEKTRODER PÅ HÅLLAREN FÖR PLATTOR/ELEKTRODER

Efter användning läggs plattorna/elektroden självhäftande sida mot varsin sida av hållaren för plattorna/elektroden.



SV

STEG 5 (valfritt) – Fäst enheten i bältesklämman



- ⚠ **Klämman kan lossna om den fästs på mjuka eller tunna kläder.**

Kom igång med din behandling

(Används i högst 2 x 15 minuter per session)

STEG 1 – Placering av plattorna/elektrodena

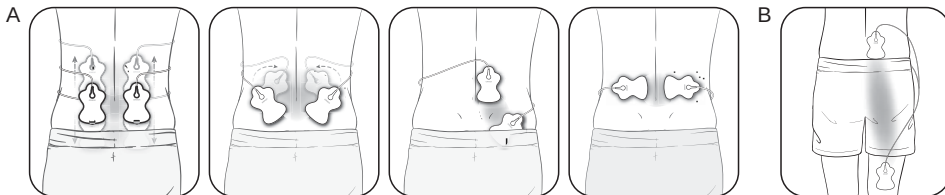
För optimal behandling:

- ⚠ Placera plattorna/elektrodena på varsin sida av smärtpunkten, inte direkt på smärtpunkten.
- ⚠ Placera plattorna/elektrodena med minst 3 cm emellan.
- ⚠ Plattorna/elektrodena får inte överlappa varandra eller placeras ovanpå varandra.
- ⚠ Applicera aldrig spray, lotioner eller krämer på huden eller plattorna/elektrodena.
- ⚠ Dela inte plattorna/elektrodena med andra.

Klassificera smärtan på en skala mellan 1 (låg) och 15 (hög) innan du inleder behandlingen. Den här mentala avstämningen ger dig en grund att jämföra emot när du har avslutat behandlingen.

Exempel på tillämpning av plattorna/elektrodena

RYGGSLUTET



- A. Fäst båda plattorna/elektrodena på ryggslutet där smärtan sitter.
Placera plattorna/elektrodena på ryggmuskeln, inte mot ryggraden, för optimal behandling.
- B. Fäst 1 platta/elektrod nedanför och ovanför området som smärta, med båda plattorna/elektrodena på samma sida.

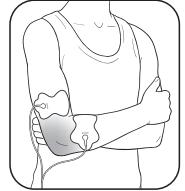
ARM

Fäst båda plattorna/elektrodena på varsin sida av området som smärta.



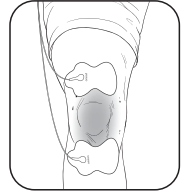
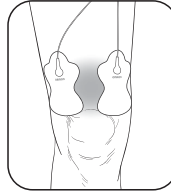
LED (ARMBÅGE)

Fäst båda plattorna/elektrodena på varsin sida av leden som smärтар.



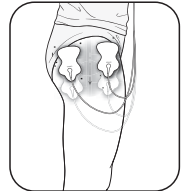
LED (KNÄ)

Fäst båda plattorna/elektrodena ovanför knäet eller ovanför och nedanför leden som smärтар.



BEN (HÖFT OCH LÅR)

Fäst båda plattorna/elektrodena på varsin sida av området som smärтар.

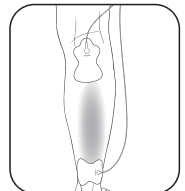
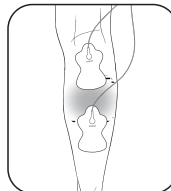


SV

BEN (VAD)

Fäst båda plattorna/elektrodena på leden som smärтар.

⚠ Plattorna/elektrodena får inte placeras samtidigt på vaderna på båda benen.



(forts.)

STEg 1 – Placering av plattor/elektroder (forts.)

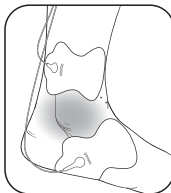
FOT (VRIST)

Fäst plattorna/elektroderna till vänster om smärtan sitter på utsidan av vristen/foten. Fäst plattorna/elektroderna till höger om smärtan sitter på insidan av vristen/foten.

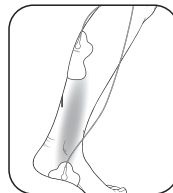
⚠ Fäst inte plattorna/elektroderna på båda fotsulorna samtidigt.



Utsida

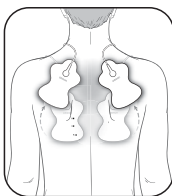
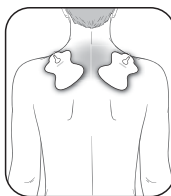


Insida

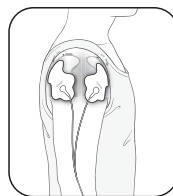


AXEL

A



B



A. Fäst båda plattorna/elektroderna på axeln där smärtan sitter.

B. Fäst den ena plattorna/elektroderna på framsidan av axeln och den andra på baksidan.

⚠ Använd inte utrustningen nära hjärtat, på båda sidorna av bröstkorgen eller över bröstet, eftersom tillförseln av elektrisk ström kan orsaka rytmrubbningar som kan vara dödliga.



STEIG 2 – Välj 1 av 9 lägen

- Tryck på " ".
- Välj något av de nio lägena. Det går inte att kombinera flera lägen.

Välj ett massageliknande läge

- 1. Klappa lätt
- 2. Knåda
- 3. Gnida

Eller välj ett smärtläge:

- 4. Arm
- 5. Ryggslut
- 6. Ben
- 7. Fot
- 8. Led (knä/armbåge/handled)
- 9. Axel



Så här byter du läge

Enheten väljer automatiskt det senast valda läget som standardläge. Varje gång du trycker på lägesknappen ("M") växlar enheten till nästa läge med lägsta möjliga intensitet. Du kan bara använda ETT LÄGE åt gången.

Så här väljer du rätt läge

Alla enhetens lägen kan användas på de kroppsdelar eller smärttyper som beskrivs i den här handboken. Välj det läge som känns bäst för just din smärta.

Arm



Ryggslut



Ben



Fot



Behandlingar utformade för	Arm	Ryggslut	Ben	Fot
Exempel på tillstånd	Svullnad, stelhet, värk eller ömhet, muskel- eller nervsmärta.	Stelhet, värk, muskel- eller nervsmärta.	Svullnad, trötthet, stelhet, muskel- eller nervsmärta.	Svullnad, trötthet, frossa, värk eller ömhet.
Upplevelse	En serie av låg- till medelfrekventa klappningar och en stickande och pulserande känsla.	En serie av hög- till lågfrekventa stickningar följt av klappningar. Med högre intensitet kan du uppleva en knådande eller massageliknande känsla.	En serie av låg- till högfrekventa klappningar och en gnidande känsla.	En serie av klappningar och en lågfrekvent pulserande känsla.

(forts.)

STEG 2 – Välj 1 av 9 lägen (forts.)

Led



Axel



Klappa



Knåda



Gnida



Behandlingar utformade för	Led	Axel	Klappa	Knåda	Gnida
Exempel på tillstånd	Svullnad, stelhet, värk eller ömhet.	Stelhet, värk eller ömhet, känsla av stramhet.	Stelhet, värk, känsla av stramhet.	Stelhet, värk eller ömhet, muskelknutor, känsla av stramhet.	Stelhet, värk eller ömhet, muskelknutor, känsla av stramhet.
Upplevelse	En serie av medel- till högfrekventa klappningar och en pulserande känsla.	En serie av låg- till högfrekventa klappningar och en pulserande, knådande och massageliknande känsla.	En känsla av lågfrekventa klappningar i följd.	En serie av medelfrekventa pulseringar och massagehärmande rörelser.	En serie av högfrekventa pulseringar och massagehärmande, gnidande handrörelser.

STEG 3 – Välj rätt intensitetsnivå (1 låg – 15 hög)

Börja på den lägsta intensitetsnivån och öka den långsamt genom att trycka på pilknappen "▲ (upp)". Du bör nu uppleva en försiktig pulserande känsla.

Hur väljer jag rätt intensitetsnivå för min smärta?

Varje gång du trycker på "▲ (upp)" eller "▼ (ned)" flyttas läget till en ny nivå. Om stimuleringsupplevelsen blir svagare eller försvinner ökar du intensiteten tills upplevelsen har återställts. Om upplevelsen känns det minsta obehaglig ska du minska intensiteten genom att trycka på nedåtpilen.

- Tryck på ▲ för högre intensitet.
- Tryck på ▼ för lägre intensitet.

Hur lång är behandlingen?

Enheten fortsätter automatiskt i 15 minuter och stängs därefter av. Vi rekommenderar totalt 2 x 15 minuters behandling per tillfälle upp till 3 gånger/dag.

Antalet återstående minuter visas på skärmen.



Så hanterar och minskar du din smärta

När bör jag inleda behandling?

Använd utrustningen så fort du upplever smärta. Börja med en session (enheten stängs av automatiskt efter 15 minuter). Stäng av men låt plattorna/elektrodena sitta kvar och bedöm smärtan igen.

Hur länge ska jag använda utrustningen?

Börja med en session à 15 minuter. Låt alltid plattorna/elektrodena sitta kvar när du stänger av enheten. Avgör om du upplever någon skillnad genom att bedöma smärtan. Avbryt behandlingssessionen om smärtan har minskat eller upphört. Tryck på knappen "⏏" om du vill fortsätta med ytterligare en session à 15 minuter.

1 session 15 minuter automatisk avstängning	Max antal minuter/session 2 x 15 minuter	Max antal gånger/dag 3 gånger per dag
--	---	--

 **Se varningar på sidan 7. Långtidsbehandling och stark stimulering kan orsaka muskeltrötthet och ge biverkningar.**

När ska jag sluta att använda enheten?

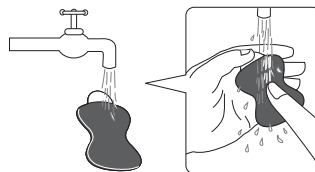
1. Om du upplever någon biverkning (hudirritation/rodnad/sveda, huvudvärk eller andra smärtförnimmelser, eller om du upplever ovanligt obehag).
2. Om smärtan inte minskar, blir mer kronisk eller allvarlig eller kvarstår i mer än fem dagar.

Rengöring och förvaring

Enheten är utformad för upprepad användning under lång tid. Plattorna/elektrodena kan användas upp till 150 gånger, eller i 5 månader (baserat på 1 användning/dag). Här följer viktiga anvisningar för rengöring och förvaring:

Rengöra plattorna/elektrodena

1. Koppla från strömmen och lossa elektrodkabeln från plattorna/elektrodena.
2. Tvätta plattorna/elektrodena när den självhäftande ytan blir smutsig och/eller plattorna/elektrodena känns svåra att fästa.
 - Tvätta plattorna/elektrodena försiktigt för hand under en svag stråle med rinnande, kallt vatten i några sekunder (använd inte svamp/trasa/vassa föremål som en nagel på den självhäftande sidan, och inte heller rengöringsmedel, kemikalier eller tvål).
3. Plattorna/elektrodena kan tvättas när de har använts 15 gånger, dvs. cirka tio gånger för upp till 150 användningstillfällen. Tvätta inte plattorna/elektrodena för länge eller för ofta. Om den självhäftande ytan blir kladdig eller om plattorna/elektrodena släpper, kan du lägga plattorna/elektrodena i kylan (inte i frysen) över natten. Fästförmågan kan då återställas.
4. Torka plattorna/elektrodena och låt den självhäftande ytan lufttorka helt. Torka inte med mjukt papper eller trasa.
5. Plattorna/elektrodena kan bytas ut och finns att köpa.



plattornas/elektrodenas hållbarhetstid kan variera beroende på hur ofta du tvättar dem, hur din hud ser ut och hur du förvarar plattorna/elektrodena.

När bör jag byta ut plattorna/elektrodena?

Om plattorna/elektrodena inte längre fäster på huden eller om mer än 25 % av plattorna/elektrodena yta inte har kontakt med huden.

Rengöra enheten

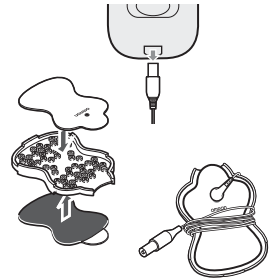
1. Stäng av enheten och koppla bort elektrodkabeln från plattorna/elektrodena.
2. Rengör med en trasa som fuktats eller doppats i en neutral (mild) rengöringslösning och torka försiktigt.
 - Använd inte kemikalier (som förtunningsmedel eller bensen).
 - Se till att vatten inte tränger in i enheten.

Förvara plattorna/elektroderna

1. Stäng av enheten och lossa sladden från enhetens undersida.
2. Avlägsna plattorna/elektroderna från din kropp.
3. Låt elektrodsladden sitta kvar i plattorna/elektroderna

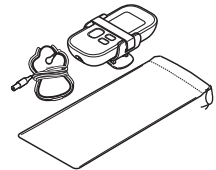
Lägg plattorna/elektroderna på hållaren för plattorna/elektroderna med en platta/elektrod på varje sida och plattorna/elektroderna klabbiga sida mot hållaren för plattorna/elektroderna.

4. Linda elektrodskabeln runt plattorna/elektroderna.



Förvara enheten och plattorna/elektroderna

- Förvara enheten med bältesklämman på.
- Förvara plattorna/elektroderna med elektrodskabeln på hållaren för plattorna/elektroderna och lägg alla delarna i fickan.
- Förvara inte utrustningen i områden som utsätts för direkt solljus, i höga eller låga temperaturer, på fuktiga platser, nära eld eller där vibrationer eller stötar förekommer.
- Förvara inte utrustningen på platser som är lättåtkomliga för barn.
- När enheten inte används under en längre tid ska batterierna tas ur inför förvaringen för att undvika vätskeläckage från batterierna.
- Linda inte elektrodskabeln runt enheten, eftersom kabeln riskerar att skadas.



Felsökning

Om det här händer...	Möjliga orsaker...	Prova den här lösningen...
Upplever ingen intensitet. Mycket svag intensitetsnivå.	Använder du bara en platta/elektrod?	Sätt den andra plattan/elektroden mot huden. Båda plattorna/elektrodena måste användas för att behandlingen ska fungera.
	Har du tagit bort den genomskinliga filmen från plattorna/elektrodena?	Ta loss filmen från plattorna/elektrodena självhäftande yta.
	Ligger plattorna/elektrodena ovanpå varandra eller överlappar de?	Kontrollera plattorna/elektrodena placering. Läs mer på sidorna 12–14, Placering av plattorna/elektrodena.
	Är kabeln ordentligt ansluten till enheten?	Anslut stickkontakten på rätt sätt i jacket på enhetens undersida.
	Är intensitetsinställningen för låg?	Tryck på uppåtknappen ▲.
	Är gelen skadad?	Byt ut plattorna/elektrodena.
Huden rodnar eller känns irriterad.	Är batterierna svaga?	Byt ut båda batterierna.
	Är plattorna/elektrodena självhäftande yta smutsig eller torr?	Tvätta plattorna/elektrodena självhäftande yta försiktigt för hand i cirka 3 sekunder under kallt, långsamt rinnande vatten.
	Är behandlingen för lång?	Låt den pågå i mindre än 15 minuter.
	Har de två plattorna/elektrodena fästs på rätt sätt på kroppen?	Läs mer på sidorna 12–14, Placering av plattorna/elektrodena, och fäst dem korrekt.
	Är ytskiktet slitet?	Byt ut båda plattorna/elektrodena samtidigt.
Strömkälla saknas.	Är batteripolerna (+ och -) felvända? Är batterierna utarmade?	Kontrollera att batterierna sitter åt rätt håll. Byt ut batterierna.
Strömmen bryts under användning.	Är batterierna svaga?	Byt ut båda batterierna samtidigt.
	Är kabeln trasig?	Byt ut kabeln.
Batterisymbolen är tom eller nästan tom. 	Är batterierna svaga?	Byt ut båda batterierna samtidigt.
Plattorna/elektrodena gel fäster inte mot huden.	Är plattorna/elektrodena självhäftande yta smutsig eller torr?	Tvätta plattorna/elektrodena självhäftande yta försiktigt för hand i cirka 3 sekunder under kallt, långsamt rinnande vatten.
	Har du tagit bort den genomskinliga filmen från plattorna/elektrodena?	Ta loss filmen från plattorna/elektrodena självhäftande yta.
	Är plattorna/elektrodena fuktiga, eller är din hud för fuktig?	Lufttorka plattorna/elektrodena eller torka huden.
	Plattorna/elektrodena gel kanske har skadats.	Byt ut plattorna/elektrodena
	Använder du plattorna/elektrodena medan du svettas?	Torka området där plattorna/elektrodena ska placeras.
	Har plattorna/elektrodena tvättats för länge och/eller för ofta?	Lägg plattorna/elektrodena i kylan (inte i frysen) över natten.
	Har plattorna/elektrodena förvarats i hög temperatur, hög luftfuktighet eller direkt solljus?	Byt ut båda plattorna/elektrodena.

Om det här händer...	Möjliga orsaker...	Prova den här lösningen...
Platt/elektrod symbolen visas. PAD 	Bara en platta/elektrod har fästs eller så sitter båda plattorna/elektroderna inte fast.	Sätt fast den eller de plattorna/elektroderna som sitter fel, så att båda sitter ordentligt på huden. Stäng av och slå på strömmen efter korrigeringen.
	Har du tagit bort den genomskinliga filmen från plattorna/elektroderna?	Ta loss filmen från plattorna/elektroderna självhäftande yta. Stäng av och slå på strömmen efter korrigeringen.
	Är kabeln ordentligt ansluten till huvudenheten?	Anslut kabeln på rätt sätt i jacket på huvudenhetens undersida. Stäng av och slå på strömmen efter korrigeringen.
	Är plattorna/elektroderna självhäftande yta smutsig eller torr?	Tvätta plattorna/elektroderna självhäftande yta försiktigt för hand i cirka 3 sekunder under kallt, långsamt rinnande vatten. Stäng av och slå på strömmen efter korrigeringen.

Tekniska data

Produktkategori	Elektroanalgesisk, transkutan stimulator
Produktbeskrivning	Smärtstillare
Modell (kod)	E3 Intense (HV-F021-EW) E3 Intense (HV-F021-ESL)
Strömkälla	DC3 V (2 st. alkaliska AAA-batterier eller 2 st. AAA manganbatterier)
Batteriets hållbarhetstid	Nya batterier (2 st. alkaliska AAA-batterier) räcker i ca. 4 månader (vid användning i ca. 15 minuter/dag med ryggslutsläge och högsta intensitet).
Frekvens	Ca. 1–238 Hz
PULS-varaktighet	150 µsec
Högsta utspänning	70 V (vid 500 Ω belastning)
Effektstyrning	15 intensitetsnivåer
Drifttemperatur och luftfuktighet	+10 till +40° C/30–80 % RH
Temperatur, luftfuktighet och lufttryck vid förvaring och transport	-20 till +60 °C/10–95 % RH/700–1 060 hPa
Vikt	Ca. 100 g (inkl. batterier)
Yttermått	52 (B) × 112 (H) × 25 (D) mm
Innehåll i förpackningen	Huvudenhet, elektrod kabel, hållare för plattorna/elektrodena, plattorna/elektrodena med lång livslängd, batterier för provanvändning, bältesklämma, mjuk ficka, bruksanvisning
Klassifikationer	Intern strömförsörjning (skydd mot elstötar) Typ BF (tillämpad del) IP22 (kapslingsklassning)

Den här OMRON-produkten har tillverkats i enlighet med det stränga kvalitetssystemet för OMRON HEALTHCARE Co., Ltd, Japan.

Utformad för att hålla i minst fem år.



= Typ BF tillämpad del



Läs bruksanvisningen noga

IP22

Skydd mot inträngning av ett föremål motsvarande $\phi 12,5$ mm eller mer.

Skydd mot inträngning av vertikalt fallande vattendroppar med enheten lutad 15 grader.



Den här produkten ska inte användas av personer med medicinska implantat, t.ex. pacemakers, artificiella hjärt- och lungsystem eller andra elektroniska, livsuppehållande system.

CE 0197

Enheden uppfyller kraven i EG-direktivet 93/42/EEC (medicintekniska direktivet).

OBS! De här specifikationerna kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Viktig information gällande EMC (Electro Magnetic Compatibility, elektromagnetisk kompatibilitet)

Med det växande antalet elektroniska enheter såsom datorer och mobiltelefoner, kan medicintekniska produkter under användning vara känsliga för elektromagnetisk störning från andra enheter. Elektromagnetisk störning kan resultera i felaktig användning av den medicintekniska apparaturen och skapa en potentiellt farlig situation.

Medicinteknisk apparatur ska heller inte störa annan apparatur.

För att reglera kraven för EMC (Electro Magnetic Compatibility, elektromagnetisk kompatibilitet) med målet att förhindra osäkra produktsituationer, har standarden EN60601-1-2:2007 implementerats. Denna standard definierar nivåerna för immunitet mot elektromagnetisk störning samt maximala nivåer för elektromagnetisk strålning för medicinteknisk apparatur.

Denna medicinska enhet, som tillverkas av OMRON HEALTHCARE, är anpassad till standarden EN60601-1-2:2007 både vad gäller immunitet och utsläpp.

Ändå måste vissa försiktighetsåtgärder följas:

- Använd inte mobiltelefoner och andra enheter som genererar starka elektriska eller elektromagnetiska fält i närheten av den medicintekniska apparaturen. Det här kan resultera i felaktig användning av enheten och skapa en potentiellt farlig situation. Rekommendationen är att hålla ett minimalt avstånd på 7 m. Säkerställ korrekt användning av enheten om avståndet är kortare.

Ytterligare dokumentation i enlighet med EN60601-1-2:2007 finns hos OMRON HEALTHCARE EUROPE på den adress som anges i denna bruksanvisning.

Dokumentation finns också tillgänglig via www.omron-healthcare.com.



**Korrekt avyttring av denna produkt
(Avfall från elektrisk och elektronisk apparatur)**

SV

Den här markeringen, som visas på produkten eller tillhörande dokumentation, indikerar att den inte ska avyttras med annat hushållsavfall när hållbarhetstiden är slut. För att förhindra möjliga skador på miljön eller människors hälsa till följd av icke-kontrollerad avyttring ska produkten separeras från annat avfall och återvinnas ansvarsfullt för att bidra till hållbar återanvändning av materiella resurser.

Privata användare ska antingen kontakta återförsäljaren där produkten har inhandlats eller lokala myndigheter för att få information om var och hur produkten kan lämnas in för miljösäker återvinning.

Kommersiella användare ska kontakta sin leverantör och kontrollera villkoren i inköpsavtalet. Den här produkten ska inte blandas med annat kommersiellt avfall för avyttring.

Garanti

Tack för att du har köpt en produkt från OMRON. Den här produkten har konstruerats av högkvalitativa material, och stor omsorg har lagts på tillverkningen. Den har konstruerats för att erbjuda dig hög komfort, förutsatt att den används på rätt sätt och underhålls enligt beskrivningarna i den här bruksanvisningen.

Den här produkten omfattas av garanti från OMRON under en period på 3 år efter inköpsdatumet. OMRON garanterar korrekt konstruktion, hantverk och material hos den här produkten. Under garantiperioden åtar sig OMRON att, utan kostnad för arbete eller delar, reparera eller byta ut defekta produkter eller delar.

Den här garantin omfattar enbart produkter som köpts i Europa, Ryssland och andra OSS-länder, Mellanöstern och Afrika.

Garantin omfattar inget av följande:

- a. Transportkostnader och risker i samband med transport.
- b. Kostnader för reparationer och/eller defekter som uppstått till följd av reparationer som utförts av icke-auktoriserade personer.
- c. Periodiska kontroller och underhåll.
- d. Fel eller slitage hos tillbehör eller annan kringutrustning utöver själva huvudenheten, såvida detta inte garanteras uttryckligen ovan.
- e. Kostnader som uppstår till följd av att ett villkor inte godkänns (sådana kostnader debiteras).
- f. Alla typer av skador, inklusive personskador som uppstått genom olycka eller genom felaktig användning.

Om garantiservice krävs kontaktas den återförsäljare som sålde produkten eller en auktoriserad OMRON-distributör. Du kan hitta adressen på produktförpackningen/-dokumentationen eller hos din specialiserade återförsäljare. Om du har problem med att hitta OMRONs kundtjänst kan du hitta kontaktuppgifterna på vår webbplats (www.omron-healthcare.com).

Reparation eller byte under garantin berättigar inte till förlängning eller förnyande av garantiperioden.

Garantin beviljas enbart om produkten returneras i sin helhet tillsammans med den ursprungliga fakturan/kontantkvittot som återförsäljaren har utfärdat till kunden. OMRON förbehåller sig rätten att neka garantiservice om något i de inlämnade uppgifterna är otydligt.

Tillverkare 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
EU-representant EC REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NEDERLÄNDERNA www.omron-healthcare.com
Produktionsenhet	OMRON DALIAN Co., Ltd. No. 3, Song Jiang Road, Economic and Technical Development Zone, Dalian 116600, Kina
Dotterbolag	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, TYSKLAND www.omron-healthcare.com
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANKRIKE www.omron-healthcare.com

Tillverkad i Kina